**Biblioteksord**

**Svenska – finska**

Saknar du någon term? Ta kontakt med oss på adressen bibliotek@finlandsinstitutet.se så lägger vi in termen i listan!

**Knubbar**

|  |  |
| --- | --- |
| **Svenska** | **Finska** |
| Barnböcker | Lastenkirjat |
| Barnlitteratur | Lastenkirjallisuus |
| Bilderböcker | Kuvakirjat  |
| Biografier | Elämäkerrat |
| Böcker på finska | Suomenkieliset kirjat |
| FacklitteraturFacklitteratur på finskaFinskspråkig facklitteraturFackböcker på finskaFackböcker för barnFacklitteratur för barn | TietokirjallisuusTietokirjallisuus suomeksiSuomenkielinen tietokirjallisuusTietokirjoja suomeksiLasten tietokirjatLasten tietokirjallisuus |
| Filmer | Elokuvat |
| Ljudböcker | Äänikirjat |
| Poesi | Runous |
| Romaner | Romaanit  |
| SkönlitteraturSkönlitteratur på finskaFinskspråkig skönlitteratur | KaunokirjallisuusKaunokirjallisuus suomeksiSuomenkielinen kaunokirjallisuus |
| Tidningar  | Lehdet  |
| Tidskrifter | Aikakauslehdet |
| Ungdomsböcker | Nuortenkirjat |
| Ungdomslitteratur | Nuortenkirjallisuus |

**Skyltning och kommunikation**

|  |  |
| --- | --- |
| **Svenska** | **Finska** |
| Deckare | Dekkarit  |
| Detektivlitteratur | Salapoliisikirjallisuus |
| Dikter | Runot |
| Drama | Näytelmät |
| Fantasy | Fantasia |
| Finskspråkiga evenemang på biblioteketFinskspråkiga evenemang på biblioteken Finskspråkiga program på biblioteketFinskspråkiga program på biblioteken | Suomenkielisiä tapahtumia kirjastossaSuomenkielisiä tapahtumia kirjastoissaSuomenkielistä ohjelmaa kirjastossaSuomenkielistä ohjelmaa kirjastoissa |
| Historia | Historia |
| KrigslitteraturKrigsromaner | SotakirjallisuusSotakirjat, sotaromaanit |
| Lyrik | Runous |
| Lättlästa böcker (börja läsa)Lättlästa böcker (bok på klarspråk)Det finns två olika varianter av lättläst litteratur på finska. Den första är litteratur för barn som lär sig läsa och den andra är böcker på klarspråk, med korta meningar, enkel meningsuppbyggnad och enkla ord. Det finns alltså selkoböcker för alla åldrar! | Helppolukuiset kirjat Selkokirjat |
| Låna (på skyltning)Att låna  | LainausLainata  |
| Nya böckerNya barnböckerNya bilderböckerNya deckareNy facklitteraturNya tidningarNya ungdomsböckerNyheter | Uusia kirjojaUusia lastenkirjojaUusia kuvakirjojaUusia dekkareitaUusia tietokirjojaUusia lehtiäUusia nuortenkirjojaUutuudet |
| Scifi | Scifi (eller tieteiskirjallisuus) |
| Spänning | Jännitys |
| SverigefinskSverigefinsk litteraturSverigefinnarnas dag | RuotsinsuomalainenRuotsinsuomalainen kirjallisuusRuotsinsuomalaisten päivä |
| Talböcker (och ljudböcker) | Äänikirjat |
| Tecknade serier | Sarjakuvat |
| Återlämna (på skyltning)Att återlämna | PalautusPalauttaa  |